

# 九 湖

徐沛之  
新作展

**NINE  
ABYSSES**

Recent Works of  
**Chui Pui-Chee**

九湖  
壬寅徐沛之  
畫



E-Published specially for

**Nine Abysses** 「九淵」 | Recent Works of Chui Pui-Chee 徐沛之

Organised by iPRECIATION

E-published, designed and edited by

**iPRECIATION** 誰先覺  
ipreciation.com

T: (65) 6339 0678

F: (65) 6438 2080

50 Cuscaden Road

HPL House #01-01

Singapore 249724

[www.ipreciation.com](http://www.ipreciation.com)

[enquiry@ipreciation.com](mailto:enquiry@ipreciation.com)

[www.facebook.com/ipreciation](https://www.facebook.com/ipreciation)

[www.instagram.com/ipreciation](https://www.instagram.com/ipreciation)

WeChat ID: iPreciation

[www.artsy.net/ipreciation](https://www.artsy.net/ipreciation)

[www.linkedin.com/company/ipreciation/](https://www.linkedin.com/company/ipreciation/)

[www.youtube.com/channel/UC7cdimHs1U8h96Srju7vQA](https://www.youtube.com/channel/UC7cdimHs1U8h96Srju7vQA)

[www.t.me/ipreciation](https://www.t.me/ipreciation)

[www.twitter.com/ipreciation](https://www.twitter.com/ipreciation)

Copyright © 2022 iPRECIATION

All rights reserved. No part of this e-publication may be reproduced, stored in a retrieval, or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying or otherwise, without prior permission of the copyright holders

Artwork Featured on Cover Pages:

**Chui Pui Chee** 徐沛之 -

九淵之二十六 Nine Abysses XXVI, 2021, 75x141cm, Ink and Colour on Silver Paper

## Contents 目錄

04	Foreword 前言
10	Chui Pui-Chee 徐沛之
36	CV

Born in 1980, Hong Kong contemporary ink artist Chui Pui Chee graduated from Queen's College, Hong Kong in 1999. Chui studied Calligraphy under Chinese contemporary artist Jat See-Yeu at the Department of Fine Arts of the Chinese University of Hong Kong (CUHK). He then furthered his postgraduate studies at the Department of Chinese Calligraphy at the China Academy of Art where he obtained his Master of Arts in 2007, and subsequently his PhD under the tutelage of world-renowned Chinese contemporary artist Wang Dongling in 2010.

Chui started off his artistic career with expressive calligraphy. However, he was not satisfied with merely engaging in formal learning, and desired more. During a stint at an auction house as a specialist in Chinese painting and calligraphy, Chui was exposed to many brilliant

traditional and modern Chinese paintings. He was thus inspired to study and explore the different techniques, skills and materials of Chinese painting, and he became especially fond of employing gongbi (literally "neat brushstroke") as a form of artistic expression. 18 years into his artistic career, Chui has established himself as quite an experimentalist known for his thought-provoking paintings deriving from the structure of calligraphic fundamentals. The incorporation of Chui's personal interpretation and compelling elements in his paintings such as insects, mythology and Cantonese pop songs, contribute to a refreshing and delightful twist to the traditional gongbi painting.

iPreciation is delighted to debut Chui's solo exhibition in Singapore titled **Nine Abysses** 《九淵》. This exhibition showcases 13 recent works by Chui and spotlights his

徐沛之1980年出生於香港，1999年畢業於香港皇仁書院。他自幼師從中國當代藝術家翟仕堯學習書法，2003年畢業於香港中文大學藝術系。他在2004年考入中國美術學院中國書法系，於2007年獲藝術碩士學位，並於2010年師從當代著名的抽象水墨藝術家王冬齡，獲得博士學位。

徐沛之在大學本科時候年開始創作書法。然而，他並不滿足於正規的書法書

寫。其後，他在一家拍賣行擔任中國書畫專家的兩年裡，接觸了許多經典的古畫及現代水墨畫。他深受啓發，因此開始研究和探索水墨畫，他對工筆畫情有獨鍾，並接著使用工筆手法作畫。經過了18年不斷的磨練，徐沛之成爲一名富有實驗性的藝術家，創作耐人尋味的作品。他在作品中融入引人入勝的元素，如昆蟲、神話和廣東流行歌曲等，以自己獨特的詮釋方式為工

development in the Nine Abysses series – contemporary ink landscapes featuring pine trees rising above clouds, and out of steep rocky cliffs. Amid a global pandemic and several socio-political movements, Chui finds himself increasingly drawn to the tranquillity of Northern Song-style landscape paintings. He has selected an atypical subject matter, the mythological Nine Abysses said to be a spring where a sacred dragon resides, or in Taoism, a metaphor for the nine ways of life to ultimate bliss. Leveraging such poetic imagery, Chui then employs the gongbi technique to create a magnificent landscape packed with exquisite details.

The arduous process Chui went through to contrive each painting is a parallel reflection of his uphill struggles in real life and an ongoing yearning to find inner peace. Rather than presenting the abyss as it is, Chui turned towards thriving pine trees (which are collectively a symbol of self-

discipline and endurance) triumphing over the dark, a brilliant move to bring forth the tension existing within such a space. Against a dynamic background of expressively painted clouds and waterfalls on gold and silver paper, he arduously painted each delicate pine needle and fine lines, gradually actualising the monumental composition.

Upon a closer look, one would realise, unlike traditional ink paintings where a high concentration of black ink would leave a sheen when it dries up, dark areas in Chui's works are pitch black. This is due to the artist's unique method of mixing ink with charcoal powder to dampen the glow and bring more gloom that could encapsulate his sadness.

The absolute focus and precision required in the meticulous application of each brushstroke has turned the creation process into a meditative and introspective

筆畫帶來了令人耳目一新的變化。

此個展將展出徐沛之《九淵》系列中的最新創作共13幅以松樹、雲層和陡峭的岩石懸崖。在近年的全球大流行和社會政治運動中，徐沛之發現自己特別被北宋山水畫的寧靜所吸引。作品中也出現非典型的題材：神話中的九淵，據說是一處棲息着神龍的泉水；也在道教中，是通往終極幸福的九種生活方式的隱喻。藝術家利用如此詩意的意象，以工筆的手法創造出一幅幅精緻、細膩而壯麗的山水畫。

徐沛之的每一幅畫反映著他在現實生活中艱辛地奮鬥，以及他對內心平靜的渴望。他利用象徵著自律和耐力的繁茂的松樹來表

達神話中的深淵。他在金銀紙上以彩雲和瀑布做為背景，辛勤地勾畫出每一根松針和細線在宏偉的畫面中。

再仔細地看徐沛之作品，它深色區域是漆黑的（見 Nine Abysses XLI 九淵之四十一，2022），與古典水墨畫中高濃度的墨變幹後所留下的光澤明顯不同。這是由於藝術家獨特的方法，混合了墨水和木炭粉以減弱光芒。此技巧為作品帶來多一層憂鬱，完美地體現出藝術家想表達的悲傷。

徐沛之精確和專注地畫著極細的線條，讓漫長的創作過程撫慰自己的靈魂。我們誠摯邀請大家前來感受徐沛之以每一筆注入情感的作品。

session, one that is laborious yet soothing to the soul. Condensing his emotions into superbly fine lines, Chui's paintings exude a generous number of emotions waiting to be shared with and felt by us.

### **About the Artist**

Hong Kong contemporary ink artist Chui Pui Chee (b. 1980) holds a degree from the Department of Fine Arts, The Chinese University of Hong Kong (CUHK), and a Master of Arts (2007) and Doctoral Degree (2010) from the Department of Chinese Calligraphy, China Academy of Art. He served as a programme coordinator at the School of Continuing and Professional Studies, CUHK, and taught calligraphy at the Hong Kong University of Science and Technology. He also worked in the Chinese Paintings and Calligraphy Department of China Guardian (HK) Auctions. He was an Honorary Advisor of the School of Continuing and Professional Studies, CUHK.

Chui is currently a part-time lecturer at CUHK and Hong Kong Baptist University, an executive member of The Jiazi Society of Calligraphy and Friends of Shizhai, as well as a research fellow of the Modern Calligraphy Research Center of China Academy of Art.

In 2012, Chui Pui-Chee received the Hong Kong Contemporary Art Awards – Young Artist Award, presented by the Leisure and Cultural Services Department. He also received the Award for Young Artist (Visual Arts) at the Hong Kong Arts Development Awards 2015 organised by the Hong Kong Arts Development Council. He was a finalist in The Sovereign Asian Art Prize in 2015, 2018 and 2020. Chui has held various solo and group exhibitions in Hong Kong, China and the rest of the world. His works are permanently collected by the Hong Kong Museum of Art, Ashmolean Museum of Art and Archaeology of the University of Oxford.

### **關於藝術家**

香港當代水墨藝術家徐沛之(b. 1980)，獲香港中文大學美術系學士學位(2003)，中國美術學院中國書法系文學碩士學位(2007年)及博士學位(2010年)。他曾擔任香港中文大學專業進修學院的課程統籌(2007-2015)，並在香港科技大學教(2011-2012)、香港中文大學(2018-2020)、香港浸會大學兼職講師(2019-2022)授書法。他曾在中國嘉德(香港)拍賣行的中國書畫部工作(2015-2017)，也曾任香港中文大學專業進修學院名譽顧問(2017-2018)，也是“甲子書法會”(2000至今)的執行

委員，以及中國美術學院現代書法研究中心研究員(2007至今)。

徐沛之在2012年獲康樂及文化事務署頒發的“香港當代藝術獎-青年藝術家獎”。他亦於香港藝術發展局舉辦的“2015香港藝術發展獎”中榮獲“視覺藝術青年藝術家獎”。他於2015年、2018年和2020年入圍亞洲藝術大獎(The Sovereign Asian Art Prize)。徐沛之在香港、中國和世界各地舉辦過許多個展和群展。他的作品被香港藝術館和牛津大學阿什莫爾藝術博物館和考古博物館永久收藏。



九渊之四十八  
**Nine Abysses XLVIII**  
2022  
35cm Dia  
57.5x48x19cm (Frame)  
Ink and Colour on Paper



九渊之四十九

### Nine Abysses XLVIII

2022  
35cm Dia  
57.5x48x19cm (Frame)  
Ink and Colour on Paper



九淵之八

**Nine Abysses VIII**

2020  
143x67cm  
Ink on Gold Paper



九淵之二十

**Nine Abysses XX**

2021  
142x292cm (Quadriptych)  
Ink on Silver Paper



九  
淵  
之  
二  
十  
二

**Nine Abysses XXII**

2021  
142x292cm (Quadriptych)  
Ink on Gold Paper



**Nine Abysses XXVI**

2021  
75x141cm  
Ink and Colour on Silver Paper



九淵之三十七

**Nine Abysses XXXVII**

2022  
75x282cm (Diptych)  
Ink and Colour on Gold Paper

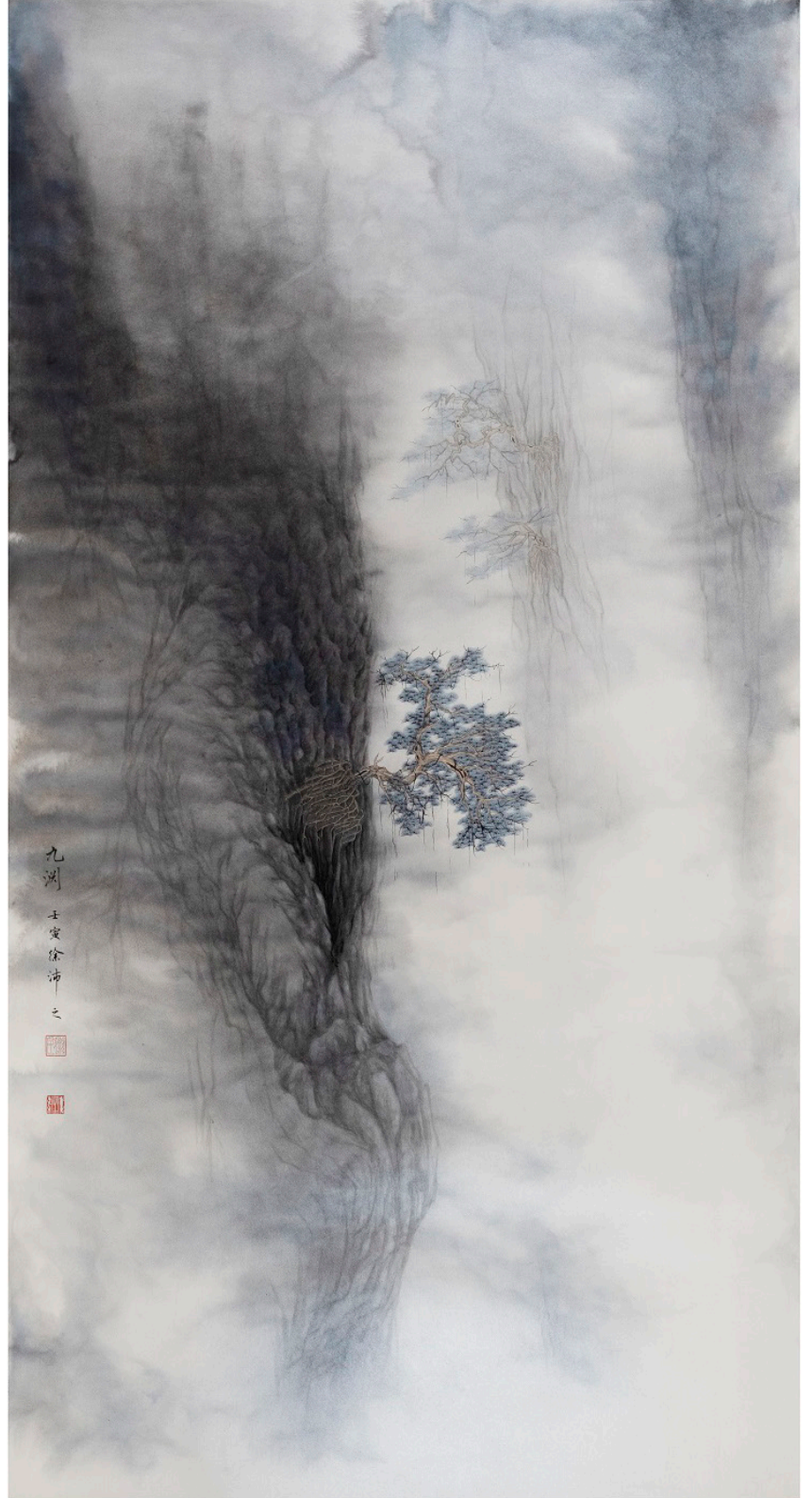
**Nine Abysses XLI**

2022  
141x75cm  
Ink and Colour on Silver Paper



**Nine Abysses L**

2022  
140x70cm  
Ink and Colour on Silver Paper





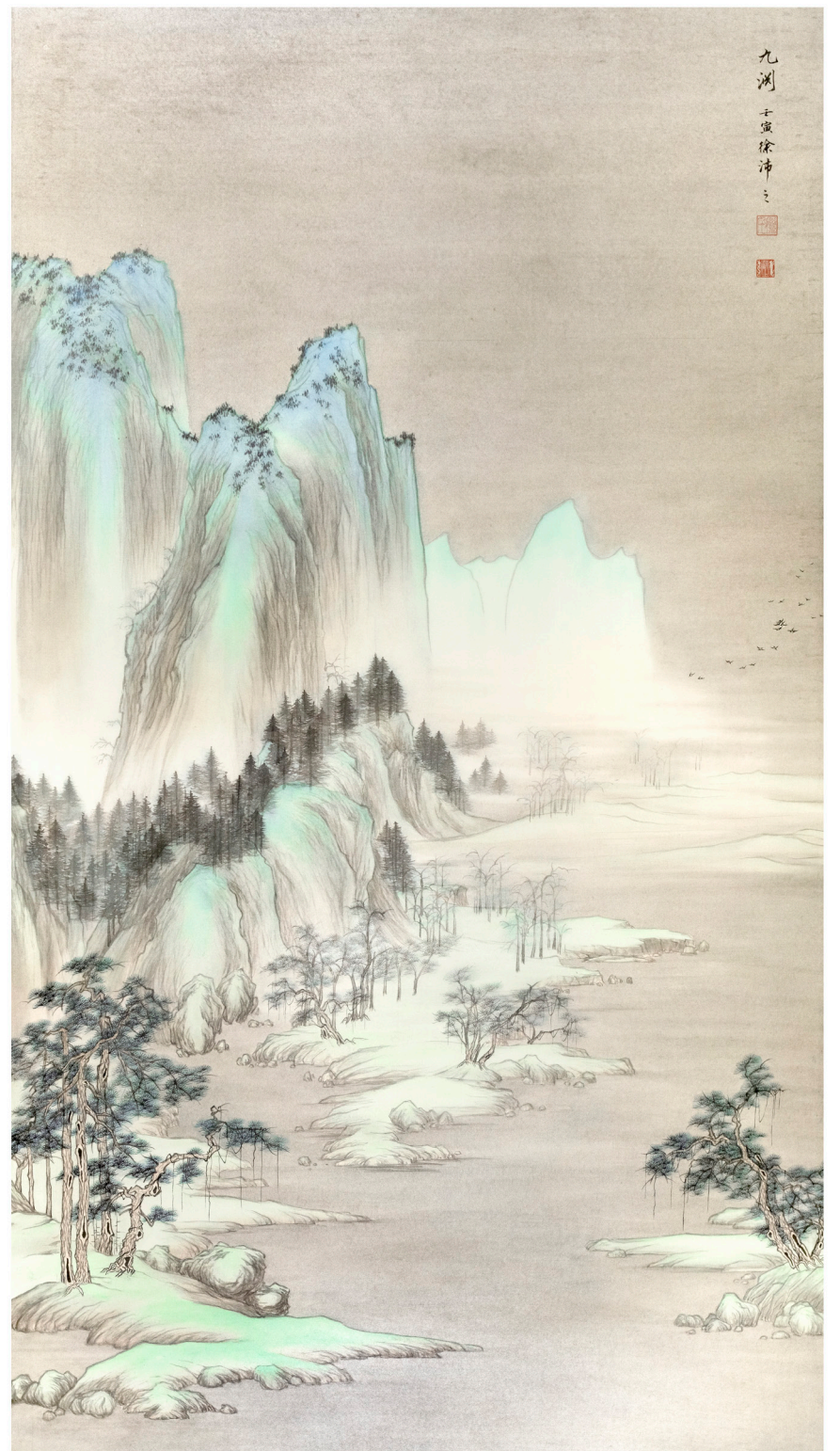
九淵之五十一

## Nine Abysses LI

2022  
140x70 cm  
Ink and colour on silver paper

**Nine Abysses LXVIII**

2022  
140x70cm  
Ink and colour on silver paper



九淵之二十七

**Nine Abysses XXVII**

2021

36cm Diameter

Ink and colour on silver paper





九淵之二十八

**Nine Abysses XXVIII**

2021  
36 cm Diameter  
Ink and colour on silver paper

**Chui Pui-Chee** 徐沛之

**1980** | Born in Hong Kong

### Education

**2010** | PhD, Department of Chinese Calligraphy, China Academy of Art **2007** | M.A., Department of Chinese Calligraphy, China Academy of Art **2003** | B.A., Department of Fine Arts, The Chinese University of Hong Kong **1999** | Queen's College

### Selected Solo Exhibitions

**2022** | 'Nine Abysses', iPreciation, Singapore **2018** | 'Bedtime Stories', Grotto Fine Art, Hong Kong **2015** | 'My Tiresome at the Bottom of the Valley', Grotto Fine Art, Hong Kong **2013** | 'Chui Pui-Chee – In Calligraphy In Me', Grotto Fine Art, Hong Kong **2011** | 'Review and Prospects: Works of Chinese Calligraphy by Chui Pui-Chee 2011', Hong Kong

### Selected Group Exhibitions

**2022** | 'Now Showing 2.0', Karin Weber Gallery, Hong Kong **2021** | 'Flower, Not', iPreciation, Singapore **2020** | 'Now Showing', Karin Weber Gallery, Hong Kong / 'Dawn Chorus', Happen with HART, HART Hall, H Queen's, Hong Kong / 'The 2020 Sovereign Asian Art Prize: Shortlisted Finalists Exhibition', K11 HACC, Hong Kong **2019** | Classics Remix: The Hong Kong Viewpoint, Hong Kong Museum of Art / 'Together We March Forward: New Asia 70<sup>th</sup> Anniversary Art Exhibition', HART Hall, H Queen's, Hong Kong **2018** | 'The 2018 Sovereign Asian Art Prize: Shortlisted Finalists Exhibition', HART Hall, H Queen's, Hong Kong **2017** | 'Ensuring the Best Influence for Her Son Mencius', Ink Asia 2017, Hong Kong / 'Hong Kong Cancer Fund Charity Auction', Hong Kong **2015** | Senses, University Museum and Art Gallery, The University of Hong Kong / A Tale of Two Cities – Painting and Calligraphy by Shanghai and Hong Kong Artists / 'Calm Non-action', Hong Kong / 'INKcarnation: Literary Tattoos', Hong Kong / 'The / Sovereign Asian Art Prize: Shortlisted Finalists Exhibition', Hong Kong / 'Hong Kong Cancer Fund Charity Auction', Hong Kong /

'Calligraphy and non-Calligraphy: 2015 Hangzhou International Modern Calligraphy Exhibition', Hangzhou, China **2014** | 'Elephant Parade Hong Kong', Hong Kong / 'SCMP Charity Art Auction', Hong Kong **2013** | 'International Modern Calligraphy Exhibition', Hangzhou, China / 'Calligraphy Exhibition of Contemporary Calligraphers from Hong Kong', Hong Kong / 'Hong Kong Cancer Fund Charity Auction', Hong Kong / 'Hong Kong Contemporary Art Awards 2012', Hong Kong Museum of Art / 'Artworks by 9 Hong Kong Alumni of China Academy of Art 2012', Hong Kong / 'With the boundary – Biennial Exhibition of Lanting Calligraphy Society', Hangzhou **2012** | 'International Calligraphy Exhibition', Xinjiang / 'Calligraphy Exhibition of Art Museum of Zhang Hai', Henan **2010** | 'Calligraphy Exhibition of Hong Kong Contemporary Calligraphers', Hong Kong / 'Calligraphy, non-Calligraphy - International Modern Calligraphy Exhibition', Hangzhou / 'Hong Kong Contemporary Art Biennial Awards 2009', Hong Kong Museum of Art **2006** | 'Works of Chinese Calligraphy of Jiazi Society', The Victoria and Albert Museum, London / 'International Calligraphy and Seal Carving Exhibition of Xiling Society of Seal Arts', Hangzhou, China **2005** | 'Hong Kong Art Biennial Exhibition 2005', Hong Kong Museum of Art **2003** | 'Hong Kong Art Biennial Exhibition 2003', Hong Kong Museum of Art

### Awards

**2020** | Finalist of The 2020 Sovereign Asian Art Prize **2018** | Finalist of The 2018 Sovereign Asian Art Prize **2015-16** | Award for Young Artist (Visual Arts) of the Hong Kong Arts Development Awards 2015, 2016 **2015** | Finalist of The 2015 Sovereign Asian Art Prize **2012** | 'Young Artist Award', Hong Kong Contemporary Art Awards 2012

### Permanent Collections

Hong Kong Museum of Art, Hong Kong

Ashmolean Museum of Art and Archaeology of University of Oxford, UK

iPRECIATION 誰先覺  
ipreciation.com

